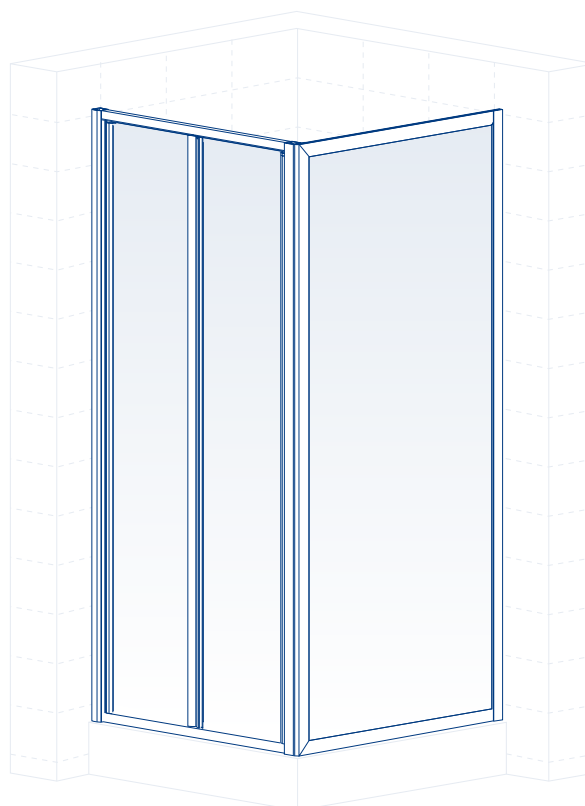
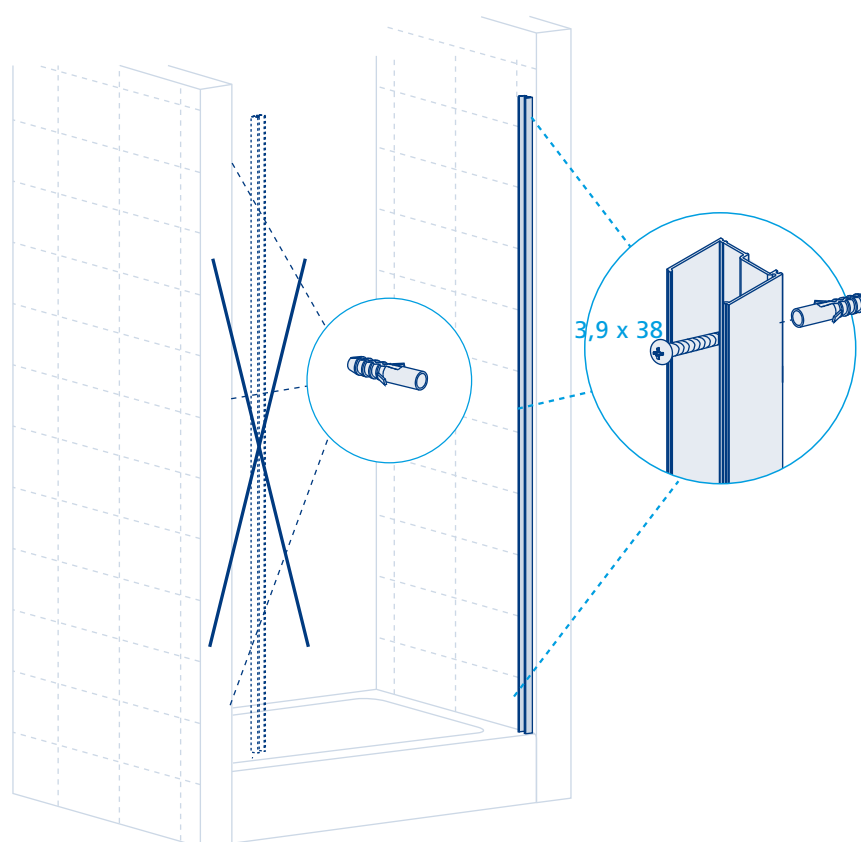
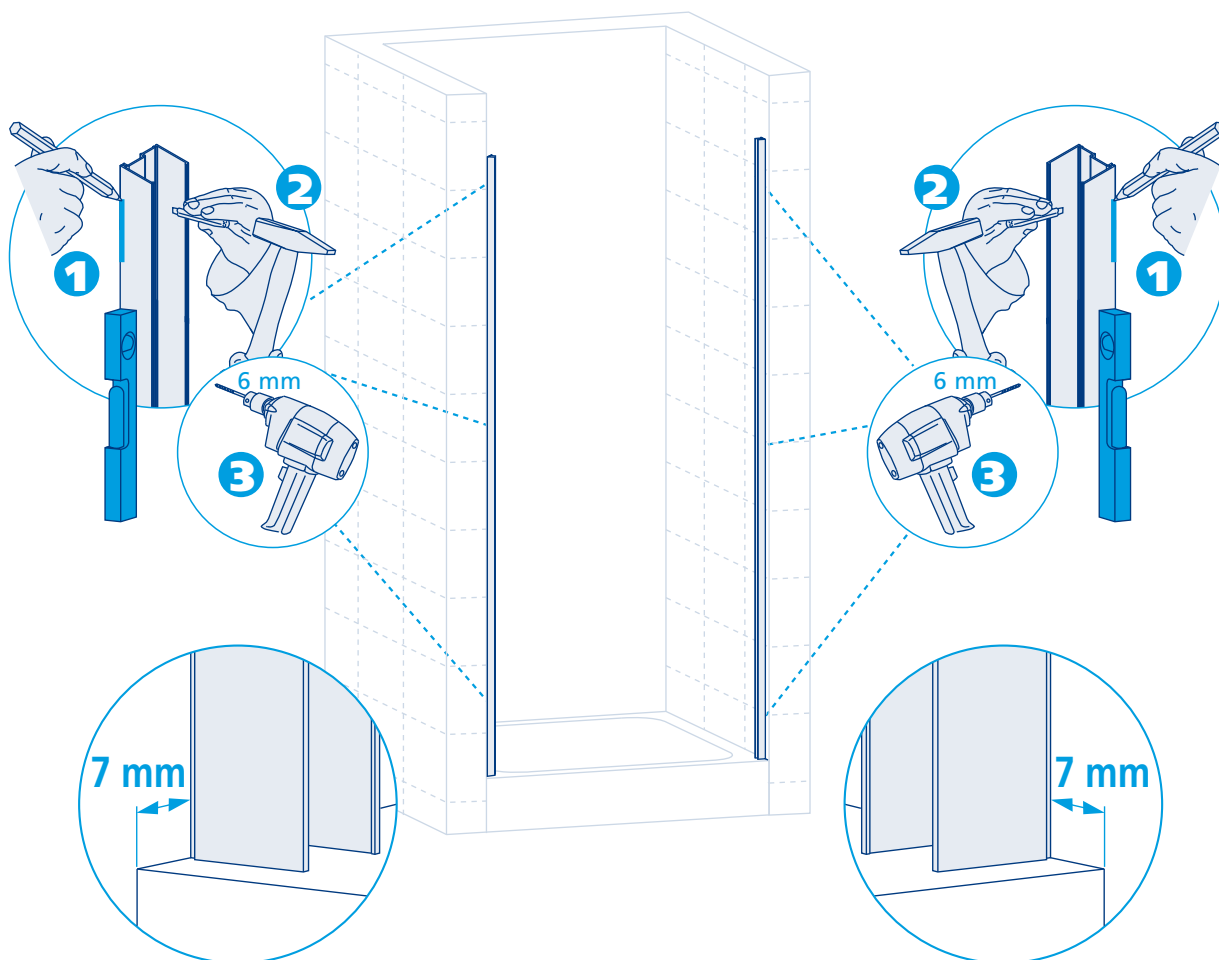


Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Montage - instructie
Assembling instructions
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Instrukcja montażu

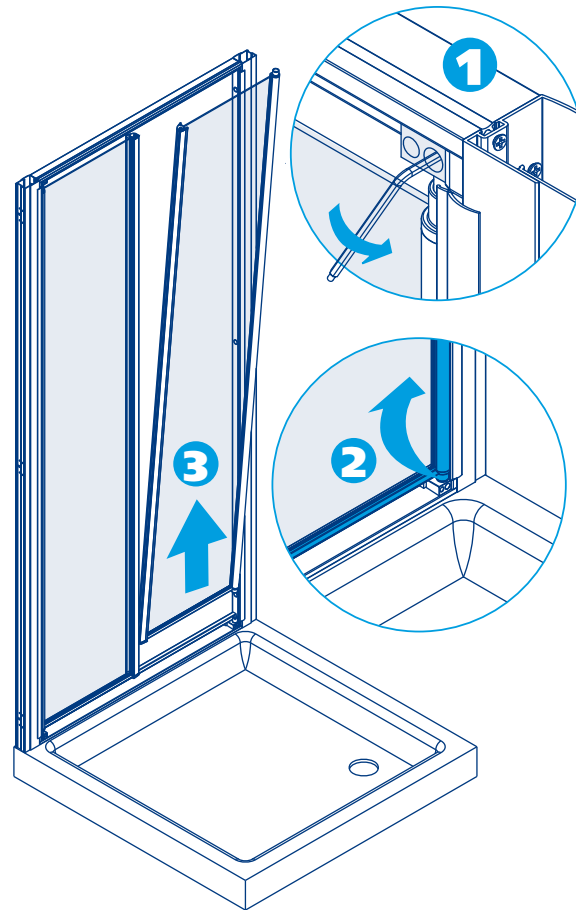
CUPT - MUPT CUS - MUS

- D** Pendeltür für Nische
oder mit Seitenwand
- I** Porta girevole per nicchia
o con elemento laterale
- NL** Pendel deur voor nis
of met zijwand
- GB** Swingdoor for niche
or with fixpart
- F** Porte saloon pour niche
ou avec paroi latérale
- E** Puerta saloon entre
paredes o con fijo
- PL** Drzwi wahadłowe do niszy lub
kompletay ze ścianką boczną

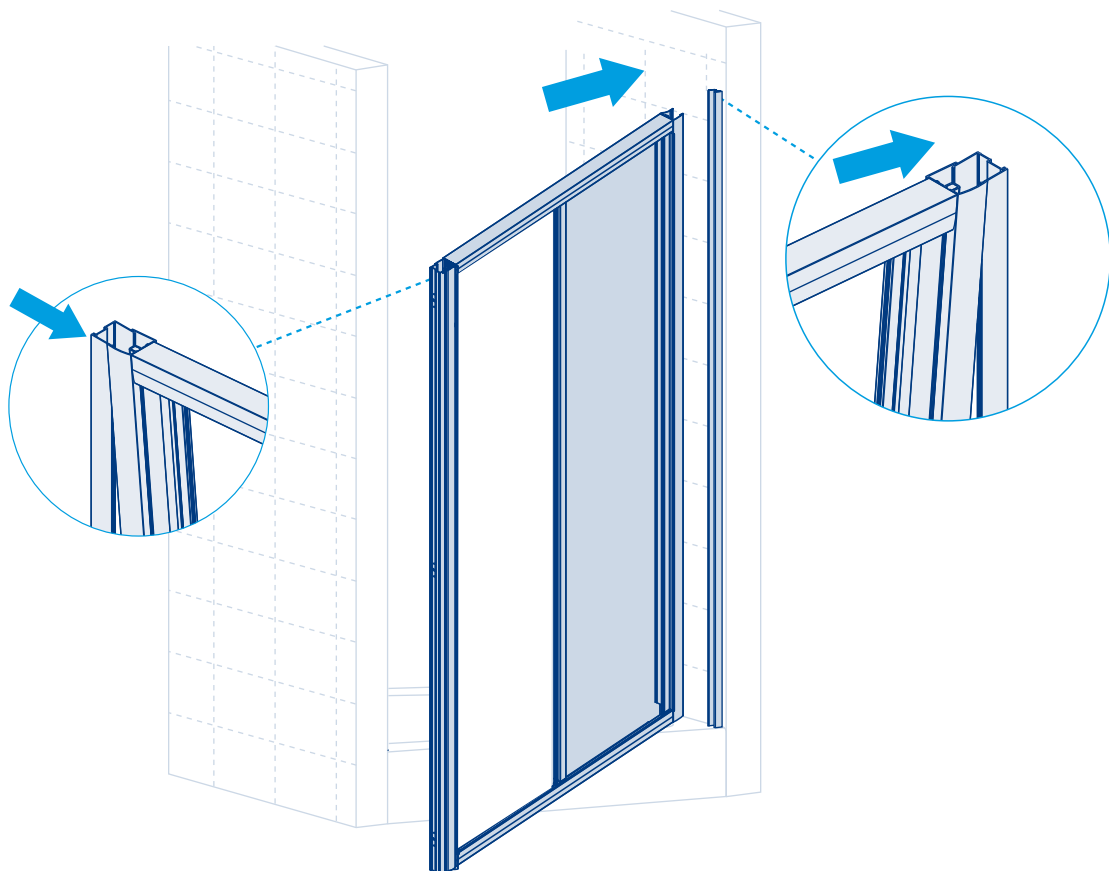




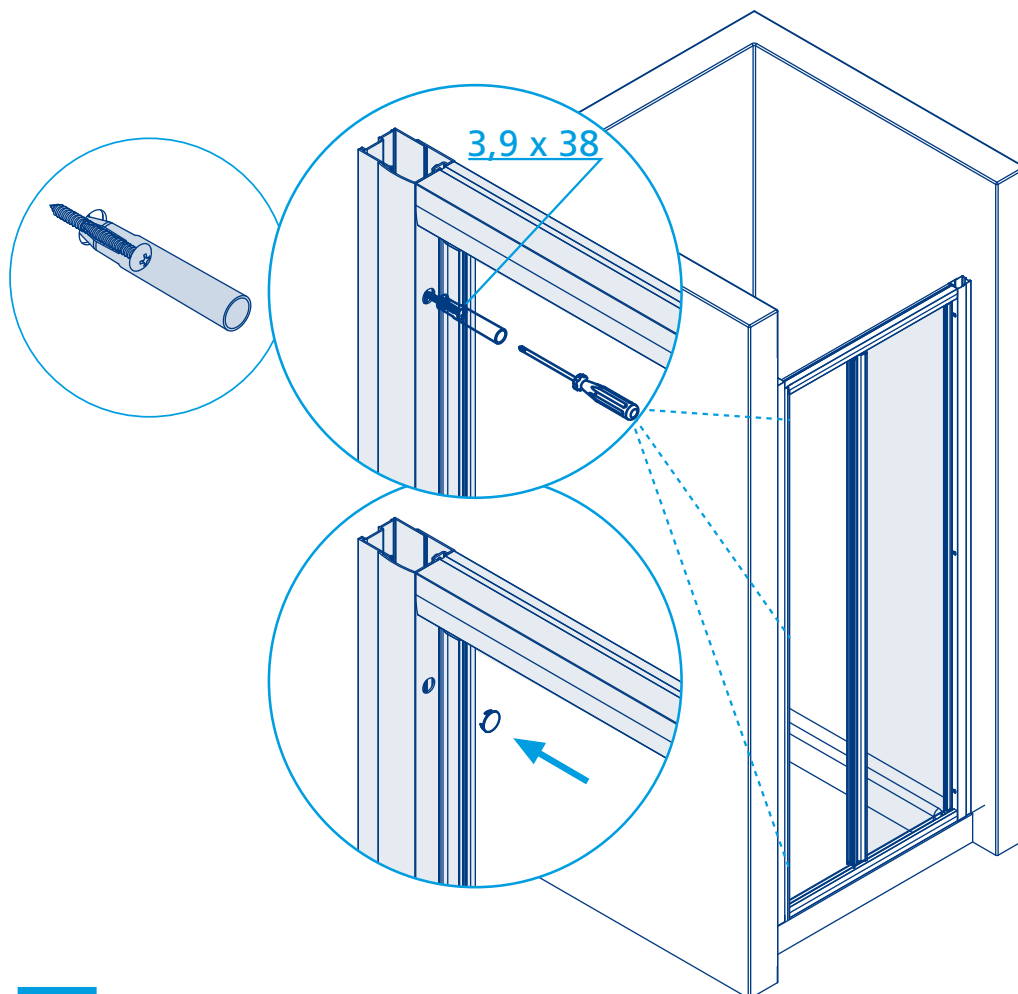
3 CUPT / MUPT



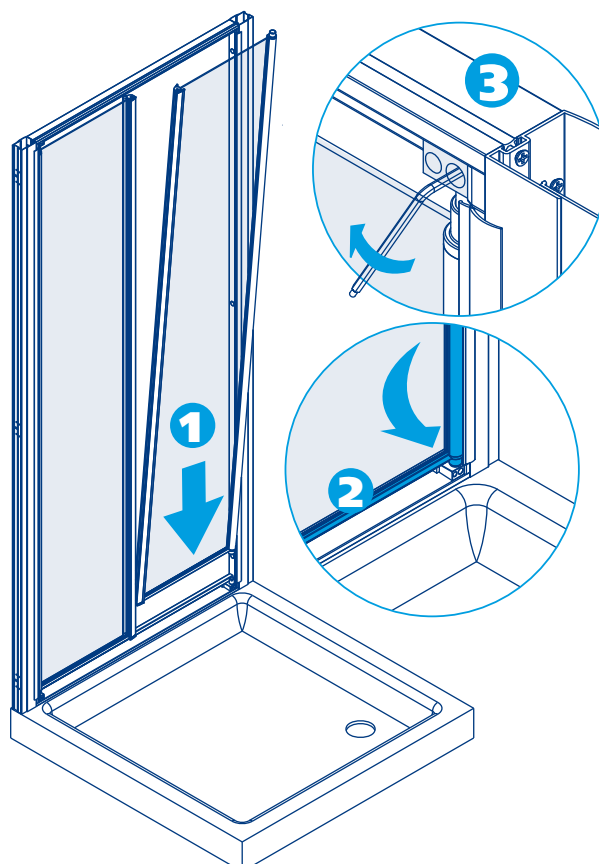
4



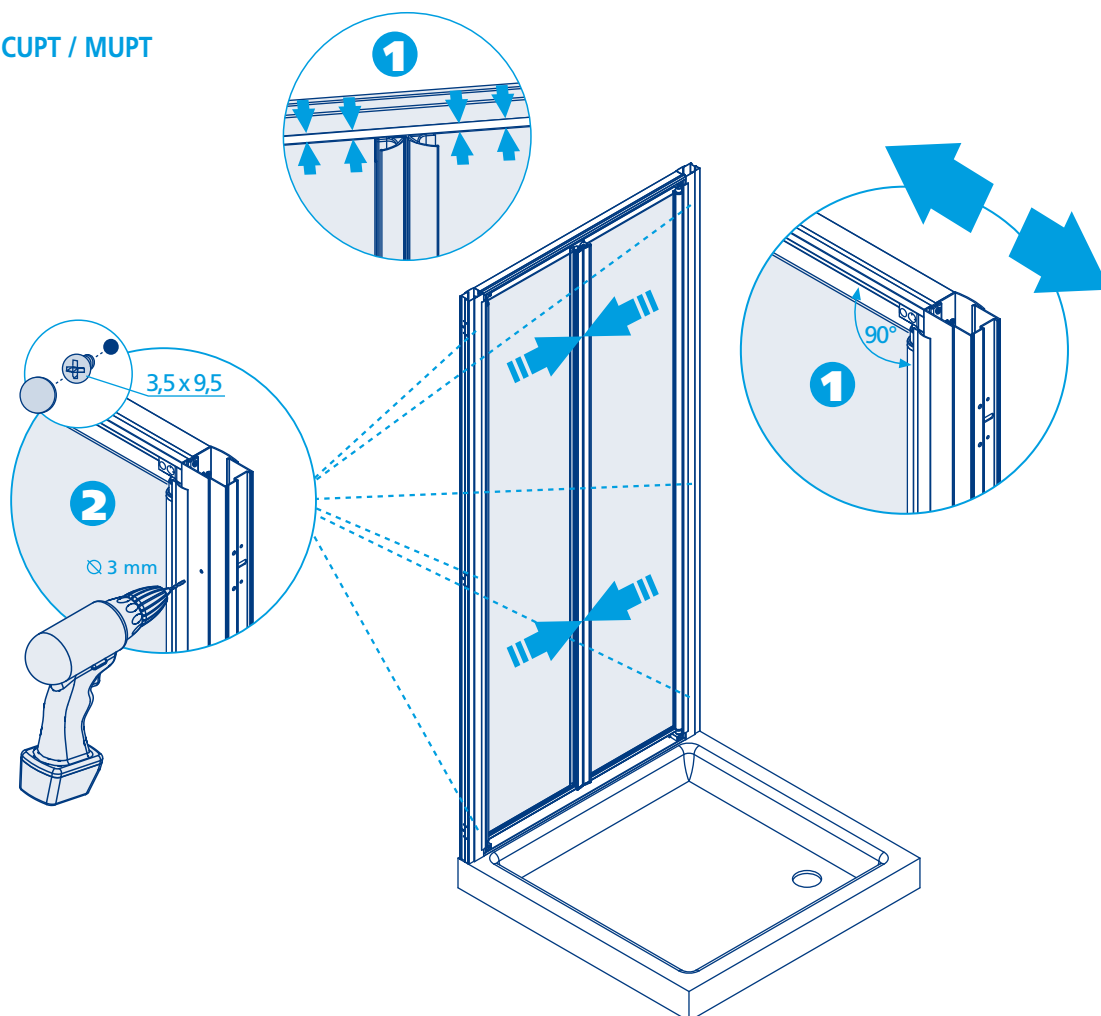
5 CUPT / MUPT



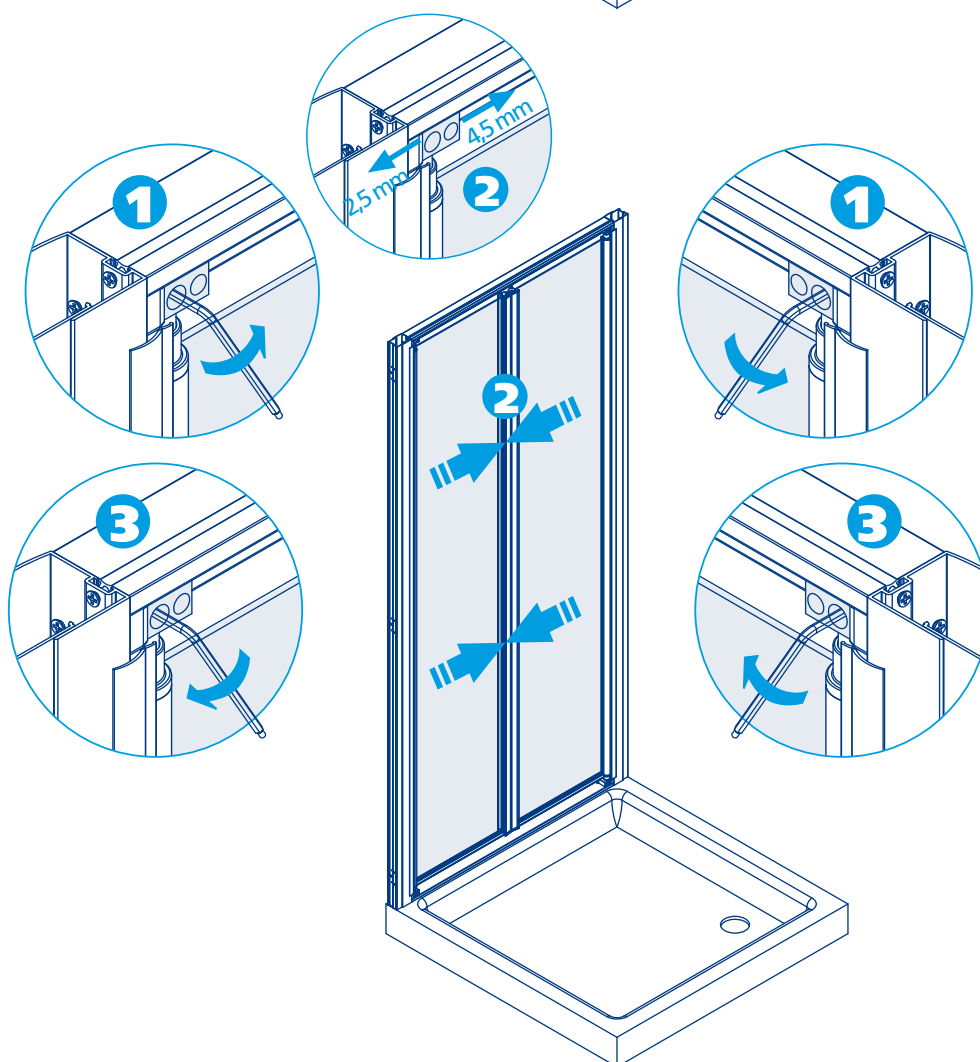
6



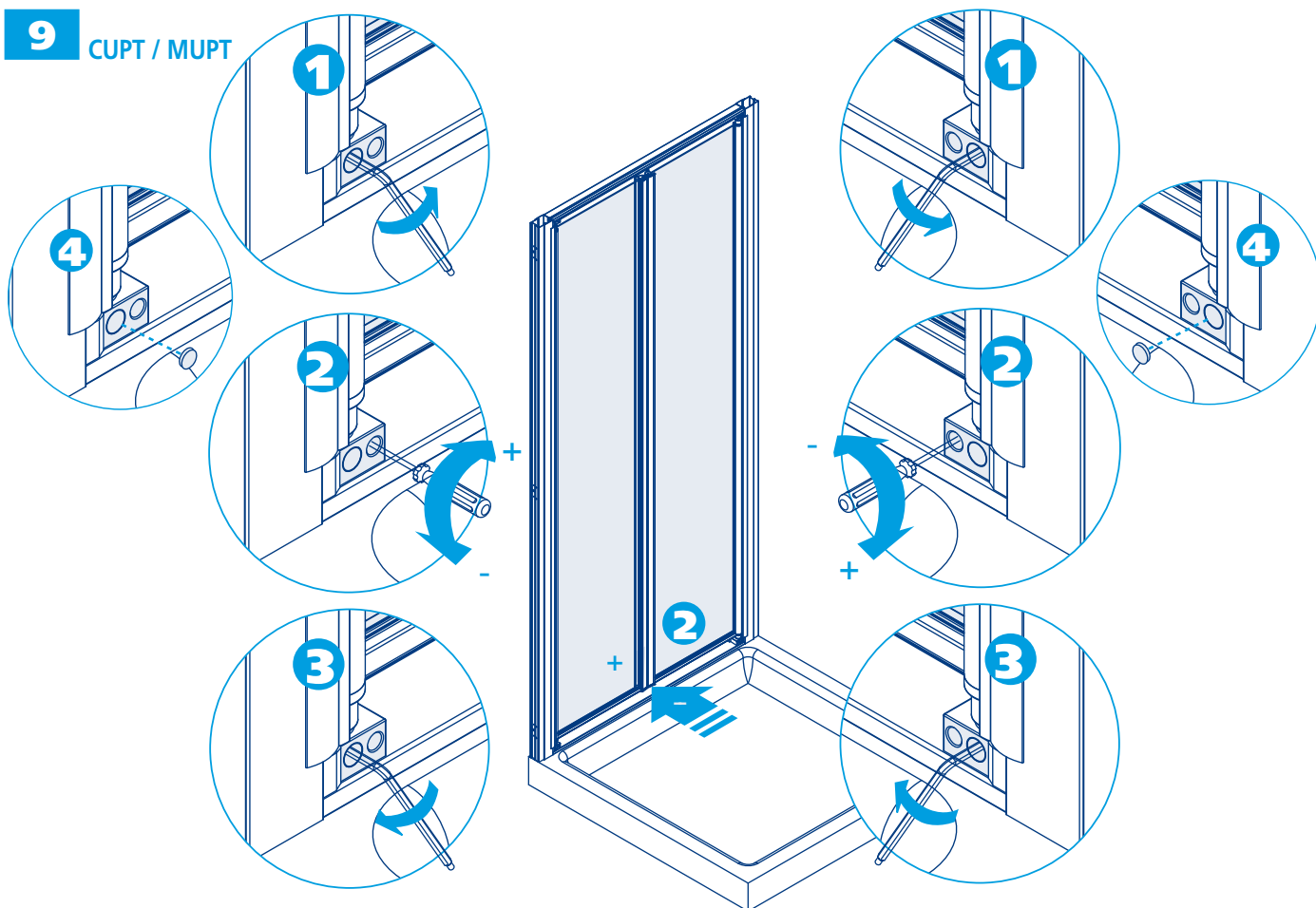
7 CUPT / MUPT



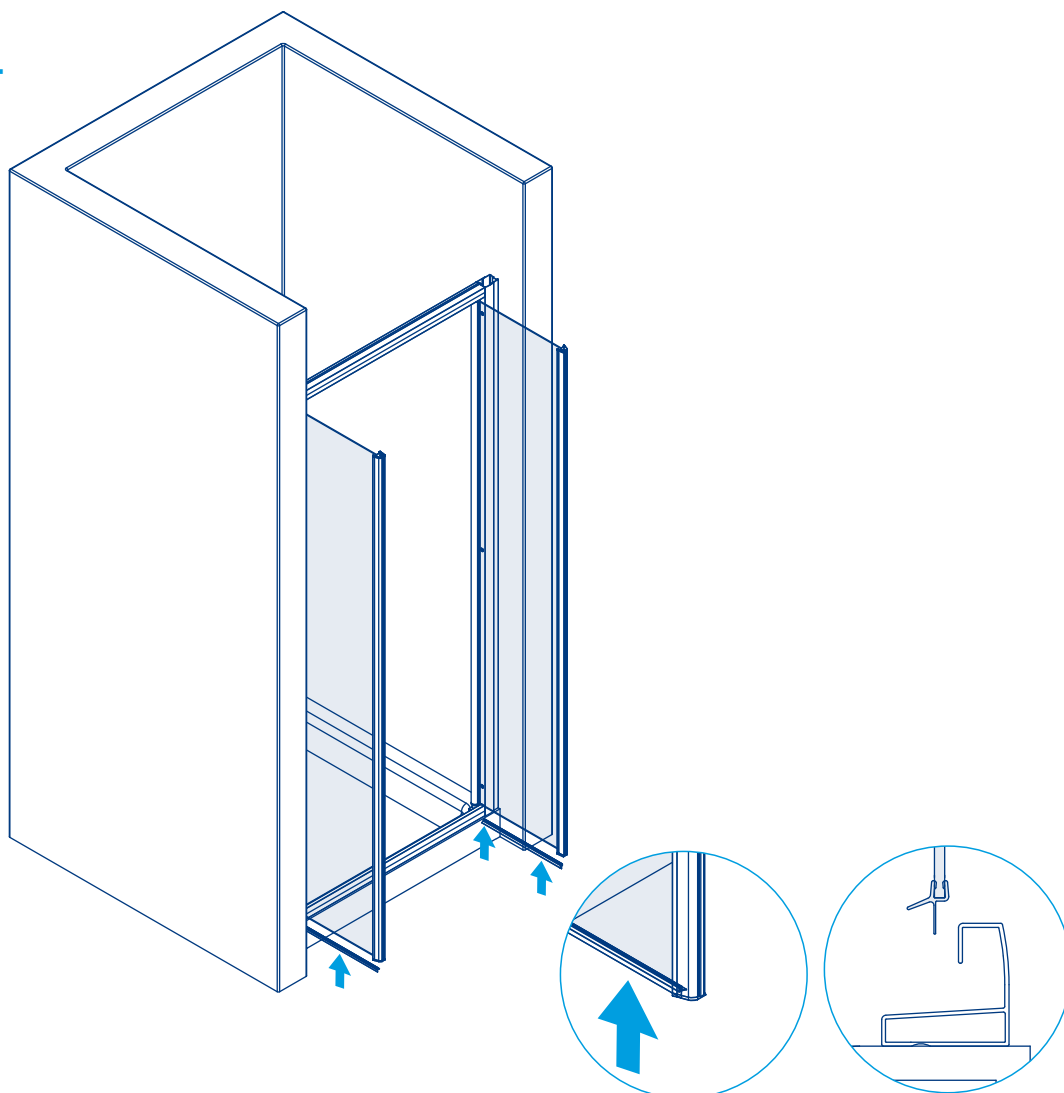
8



9 CUPT / MUPT

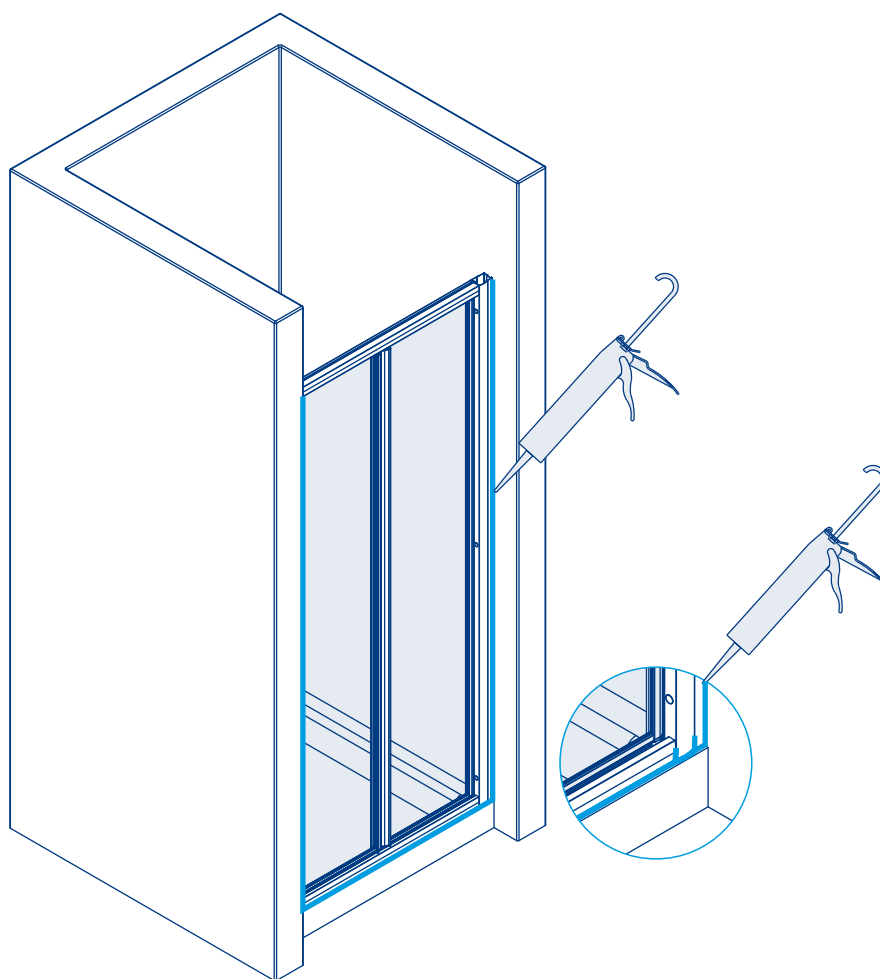
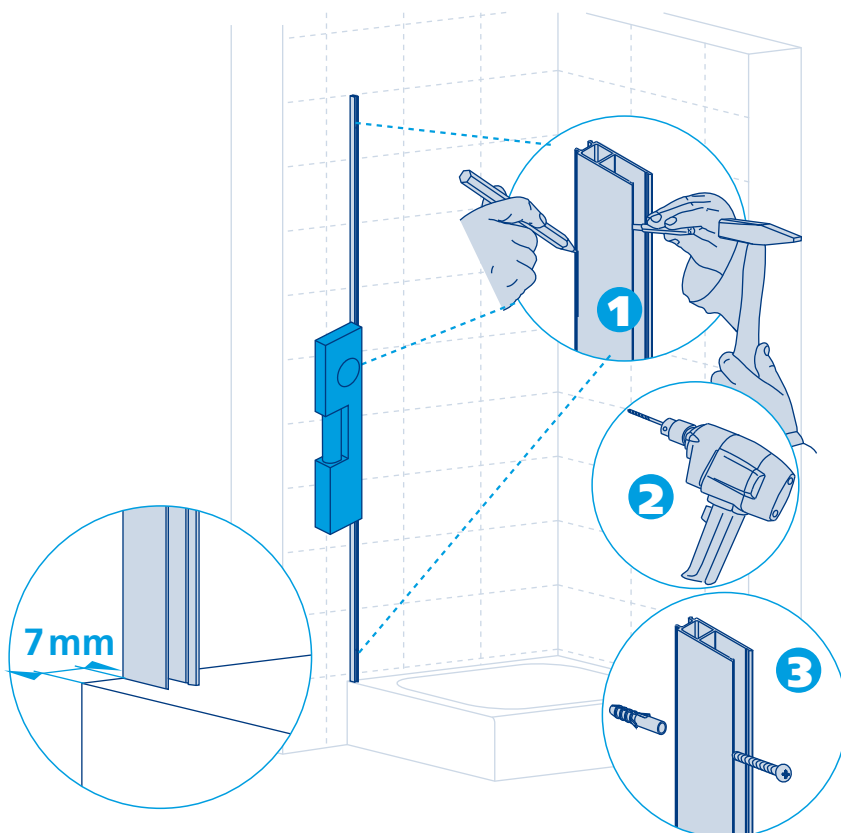


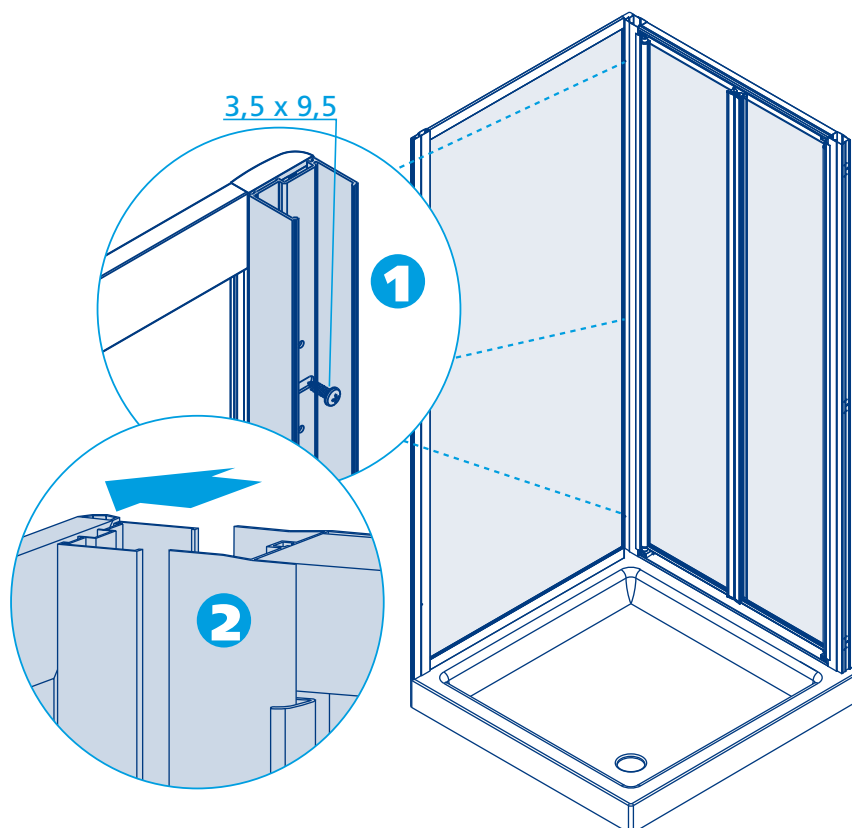
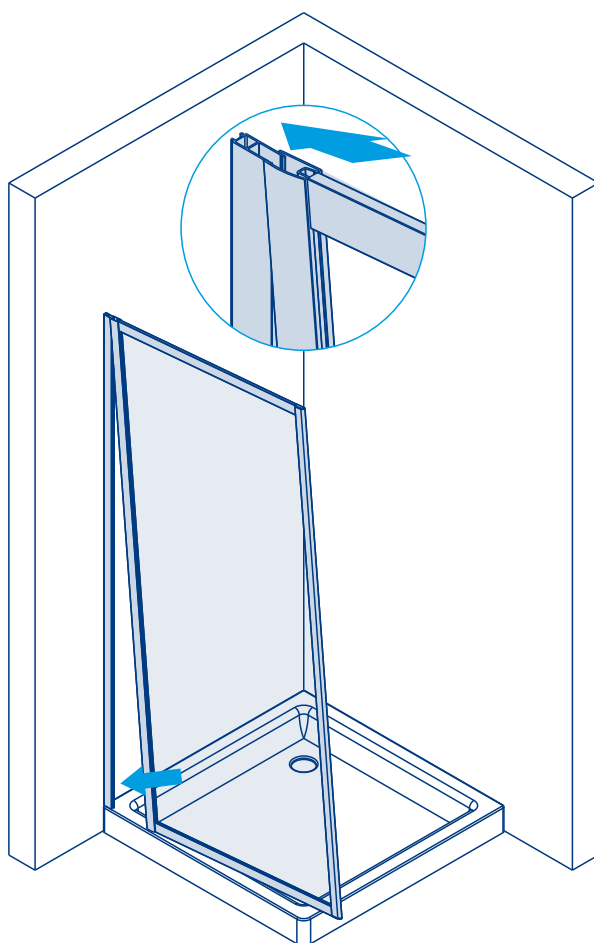
10 only CUPT



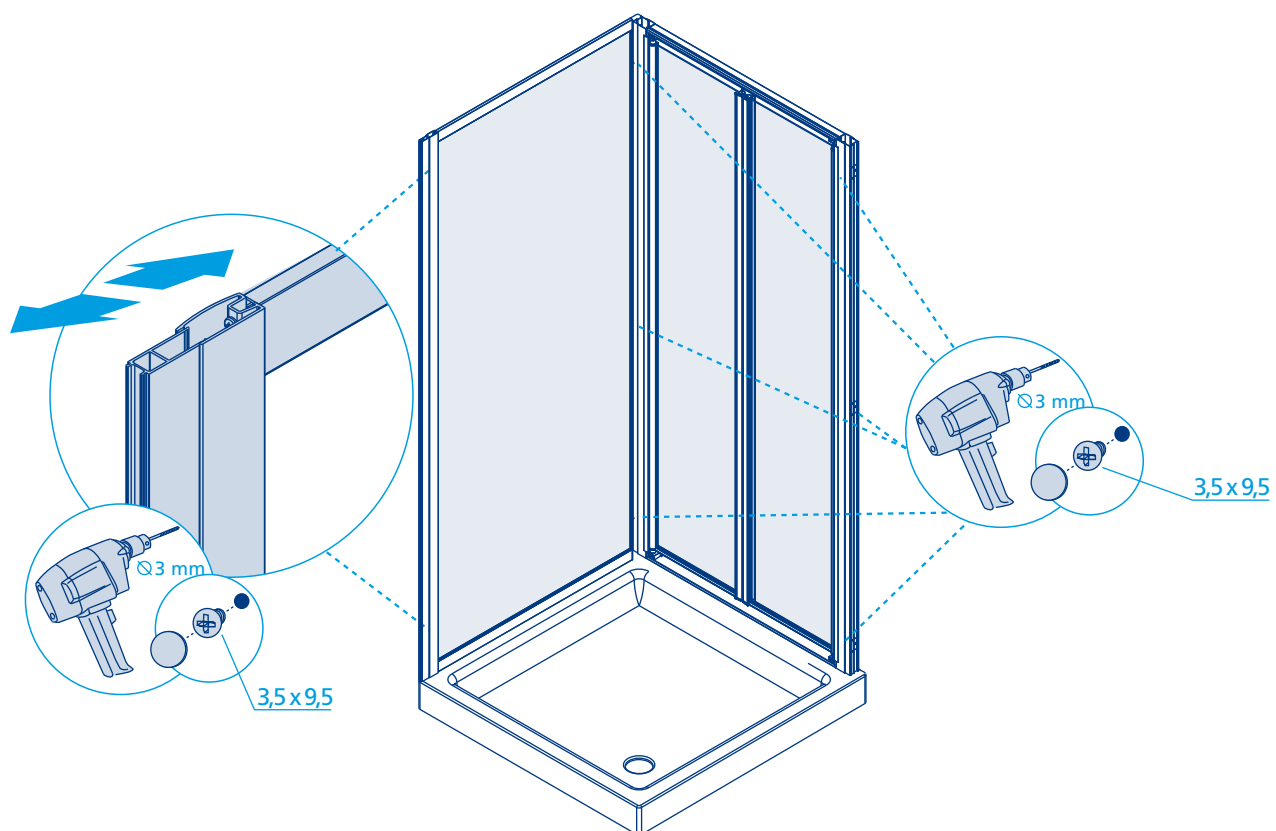
11

CUPT + CUS / MUPT + MUS

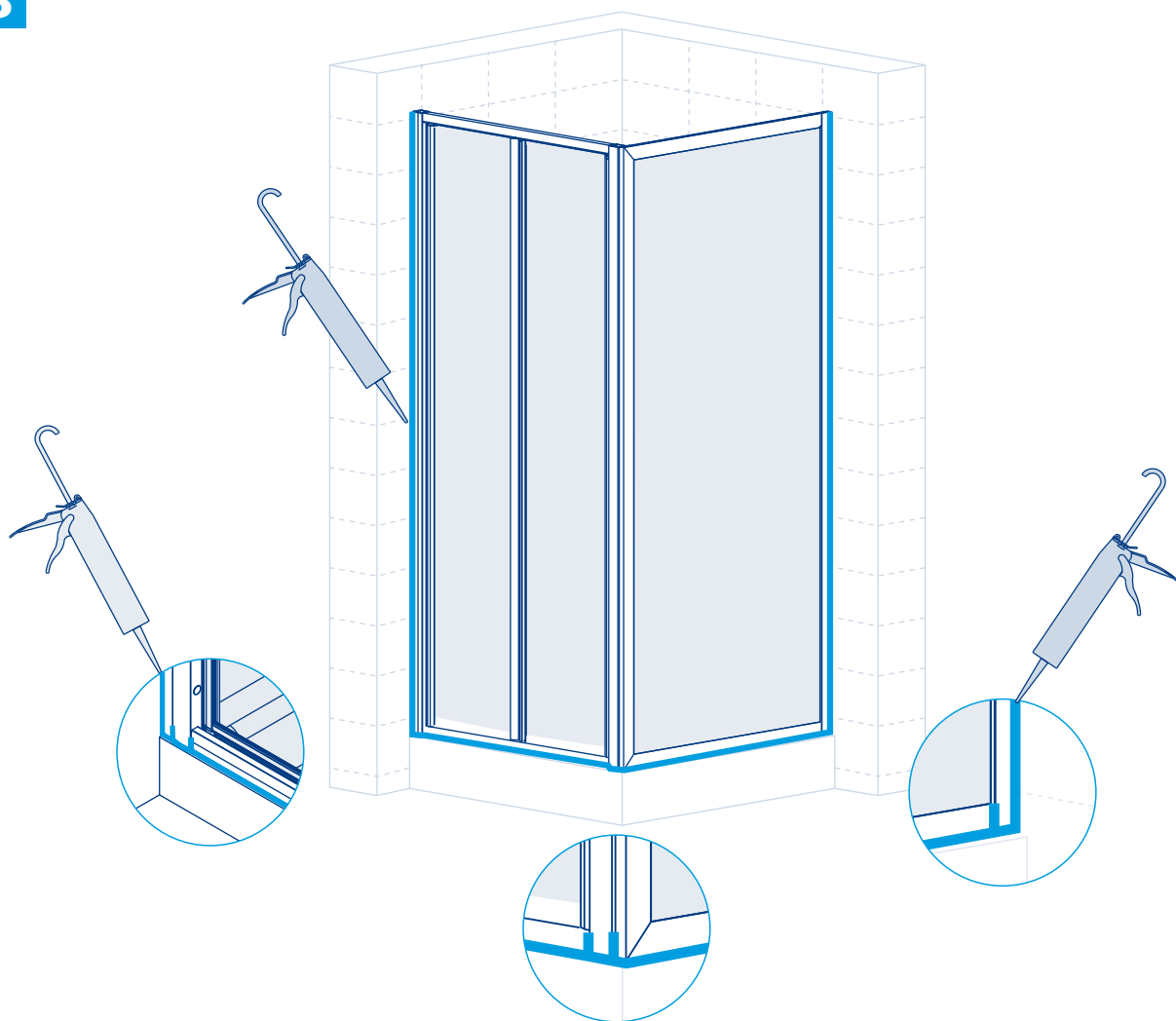
**12**



15 CUPT + CUS / MUPT + MUS



16



170 EL0235

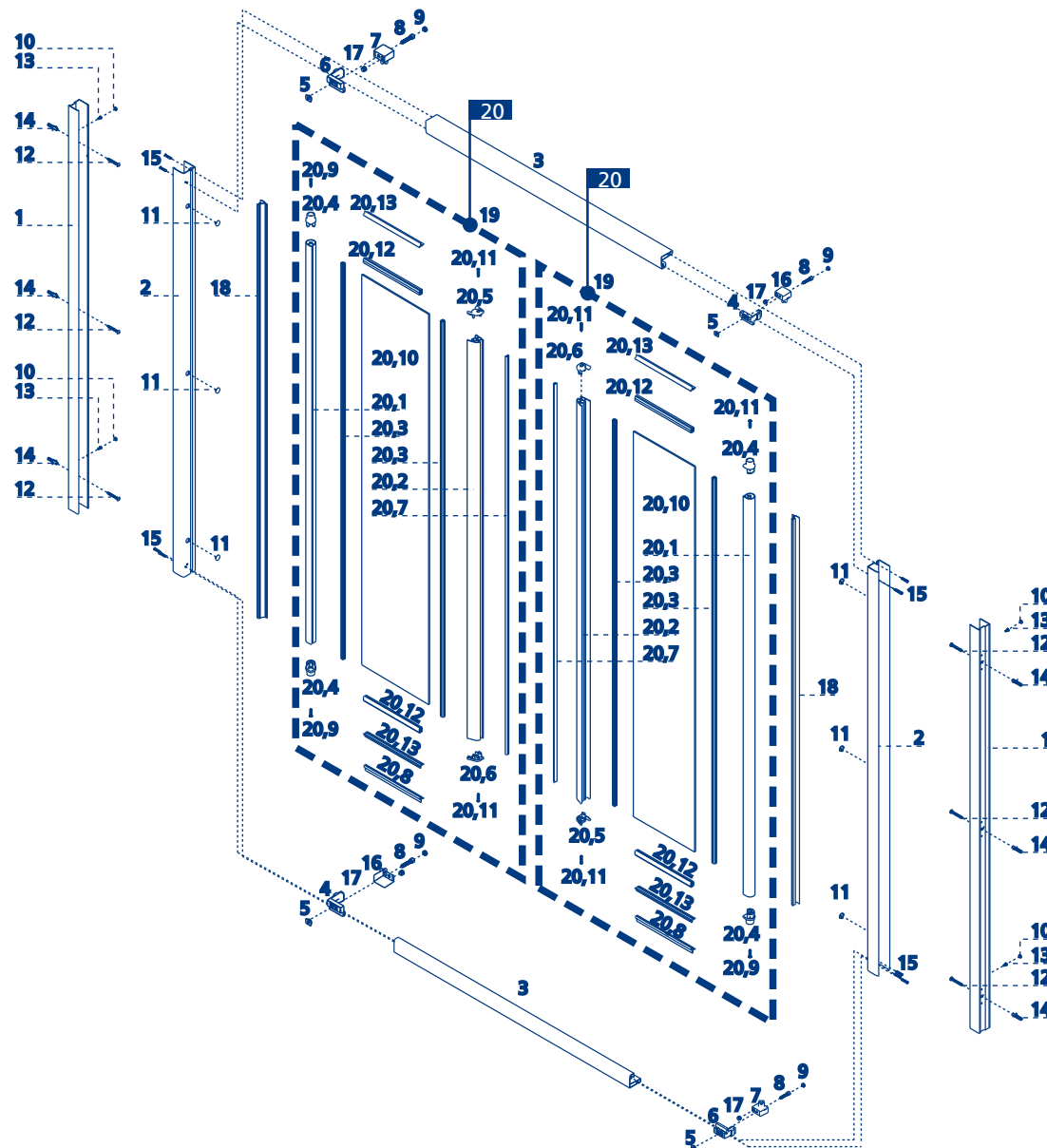
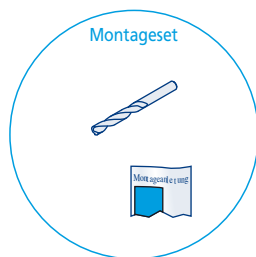
[illegible]

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość: _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany: _____

20 EL0251

Pos.	Art.
1	PRHP016-01
2	PRHP113-01
3	PRBP112
4	PLP120
5	KLEK022
6	PLP119
7	PLP122
8	SRAM525KZ
9	PLF044
10	PLMD39
11	PLP056
12	SRAKFB3938
13	SRAKFS3595
14	KLE001
15	SRAKVA3522
16	PLP121
17	KLEMD030
18	GUMP138
19	EL0251

Pos.	Art.
20,1	PRHP114
20,2	PRHP116
20,3	GUMP001
20,4	PLP123
20,5	PLP145
20,6	PLP146
20,7	GUMG025
20,8	GUMP136
20,9	SRAKVA3522
20,10	GLP172
20,11	SRAKFS3519
20,12	EL0229
20,13	GUMP134



Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich: • Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati: • Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst: Spare parts need the following specification: • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos: W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość: _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor: _____

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / wysokość: _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany: _____

Wichtig!

Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf Transportschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden. Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Nicht zu verwenden sind Verdünnern, sowie alkalische, lösungsmittel-, säure- und chlorhaltige oder scheuernde Mittel.

Werkzeuge für die Montage:

Wasserwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmaschine, Steinbohrer 6mm, Kreuzschraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

1 Achtung: Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen. Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerkbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden. Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer.

2 Nur ein Wandprofil anbringen.

3 Die obere Drehpunktfixierung jener Tür, die gegenüber dem festgeschraubten Wandprofil liegt, lösen, die Tür anheben und wegnehmen.

4 Die Kabine in das Wandprofil einführen, dann das zweite Profil in den Rahmen stecken.

5 Die Wandprofile der Tür mit den 3 Schrauben an der Wand befestigen unter Zuhilfenahme des beiliegenden konischen Führungszylinders.

6 Die Tür wieder in die untere Drehpunktfixierung einführen, dann in die obere anschrauben.

7 Die Kabine so ausrichten, dass die Ecken 90° bilden, dann die Profile bohren und fixieren.

8 Für eine zusätzliche Justierung der Türen die Drehpunktfixierung mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel lösen (1) und verschieben (2), um die exakte Schließung der Türen zu erreichen.

9 Zur exakten Ausrichtung der Türen mit einem Kreuzschraubendreher die dazu vorgesehene Regulierschraube (2) laut Zeichnung betätigen, dann das Fixierteil wieder festschrauben (3) und die Abdeckkappe anbringen (4).

10 Bei Kabinen in Echtglas: das Abtropfgummi laut Zeichnung unten anbringen.

11 Anschließend Kabine und Fliesen reinigen und die Ausgleichsprofile und die Seitenwände von außen mit Silikon abdichten. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden aushärten lassen.

12 Das Wandprofil anzeichnen, bohren und laut Zeichnung anbringen.

13 Das Fixteil in das Wandprofil einführen.

14 Wie Punkt 1-2 und 4, dann das Ausgleichsprofil an das vordere Rahmenprofil des Fixteils anschrauben.

15 Fixieren und einstellen wie Punkt 7 bis 10.

16 Anschließend Kabine und Fliesen reinigen und die Ausgleichsprofile und die Seitenwände von außen mit Silikon abdichten. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden aushärten lassen.

Importante!

Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità. Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutrale oppure il detergente neutrale da noi consigliato. Non utilizzare diluenti e/o sostanze alcaline, sostanze contenenti solventi, acidi, cloro o abrasivi.

Utensili per il montaggio:

livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

1 Attenzione: controlli le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le linee di gas, corrente ed acqua. I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per materiale edile in cemento armato e di costruzione per pareti. Per pareti di tipo costruttivo diverso deve utilizzare materiale di fissaggio in funzione del materiale edilizio. Utilizzi solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Se dovesse avere domande in riferimento al montaggio, si rivolga per favore al gestore.

2 Montare un solo profilo a muro

3 Svitare il bloccetto della porta opposta al lato in cui si è messo il profilo a muro, quindi sollevarla, e toglierla.

4 Inserire la cabina nel profilo a muro, quindi aggiungere il secondo profilo nel telaio.

5 Avvitare il profilo a muro con le tre viti mediante l'apposito invito a cono in dotazione.

6 Reinserrire la porta nel bloccetto in basso quindi avvitare il bloccetto in alto

7 Regolare la cabina in modo di avere gli angoli a 90 gradi quindi forare e fissare il telaio della cabina.

8 Per un'ulteriore regolazione delle antine, svitare la vite del bloccetto-cerniera (1) con la chiave in dotazione, e spostare lo stesso (2) per far chiudere bene le antine.

9 Per un perfetto allineamento delle antine agire con un cacciavite a croce nell'apposita vite di regolazione (2) come da disegno, quindi serrare la vite del bloccetto (3) e mettere il tappino di chiusura (4).

10 Se cabina in vetro: inserire la guarnizione nel vetro in basso come da disegno.

11 A montaggio eseguito, stuccare i profili di compensazione ed i lati fissi dall'esterno con silicone, dopo essersi assicurati che le fessure da stuccare siano pulite. Devono passare 24 ore prima di usare la doccia.

12 Segnare, forare e montare il profilo a muro come da disegno.

13 Inserire il fisso nel profilo a muro.

14 Vedi punti 1-2 e 4 quindi avvitare il profilo di compensazione sul montante anteriore del lato fisso.

15 Fissare e regolare come punti da 7 a 10.

16 A montaggio eseguito, stuccare i profili di compensazione ed i lati fissi dall'esterno con silicone, dopo essersi assicurati che le fessure da stuccare siano pulite. Devono passare 24 ore prima di usare la doccia.

Belangrijk!

Vóór montage dient U het artikel op eventuele transportbeschadigingen of fabrieksfouten te controleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden. Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen Sealskin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:

Kruisschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, silicon.

1 Let op: Controleer de muur op licht, gas- en waterleidingen. De bij de douchecabine meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouw materiaal dient u daarvoor geschikt bevestigingsmateriaal aan te schaffen. Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, welke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchecabine gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchecabine moet zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw wederverkoper.

2 Slechts één muurprofiel plaatsen.

3 De bovenste draaipuntbevestiging van iedere deur, die tegenover het vastgeschroefde muurprofiel ligt los maken, vervolgens de deur oplichten en wegzetten.

4 De cabine in het muurprofiel plaatsen, vervolgens het 2e profiel in het raamprofiel plaatsen.

5 Het muurprofiel van de schuifdeur met 3 schroeven aan de wand bevestigen met behulp van de meegeleverde conisch gevormde cilinder. Deze dient als montagehulp zodat de schroef niet in het profiel kan vallen.

6 De deur verder in het onderste draaipunt plaatsen, vervolgens in het bovenste draaipunt vastschroeven.

7 De deur zo plaatsen, dat hoeken 90° zijn, vervolgens de profielen boren en fixeren.

8 Voor een juiste afstelling van de deuren, het draaipunt met de meegeleverde inbussleutel losdraaien (1) en verschuiven (2); om de juiste afsluiting van de deuren te kunnen bereiken.

9 Voor de exacte uitslag van de deuren met een kruiskopschroevendraaier de daarvoor voorziene stelschroeven (2) volgens tekening in werking stellen, vervolgens het fixeerteel weer vastschroeven (3) en de afdekplaatjes plaatsen (4).

10 Bij cabines voorzien van glas; de waterkering volgens tekening eronder plaatsen.

11 Cabine en tegels reinigen en de cabine aan de buitenkant afkitten (muurprofielen en zijpanelen). Voor gebruiken van de douche de siliconen 24 uur laten uitharden.

12 Het muurprofiel aftekenen, boren en volgens tekening plaatsen.

13 De zijwand in het muurprofiel plaatsen.

14 Zoals punt 1-2 t/m 3, vervolgens het geleidingsprofiel aan het raamprofiel van de zijwand vastschroeven.

15 Vastschroeven en afstellen als punt 7 en 10.

16 Cabine en tegels reinigen en de cabine aan de buitenkant afkitten (muurprofielen en zijpanelen). Voor gebruiken van de douche de siliconen 24 uur laten uitharden.



GB

Important!

Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled. For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:

Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steeldrill 3mm, silicon.

1 Attention: please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping. Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall construction and material types, please use the appropriate fixing means. Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller.

2 Install just one wall profile.

3 Unscrew the hinge block of the opposite side on which the wall profile was installed, then lift and remove the door.

4 Insert the enclosure into the wall profile, then add the second profile to the frame.

5 Fix the wall profile with the three screw with the help of the provided cone-shaped tool.

6 Insert the door back into the lower hinge block, then screw the upper hinge block back.

7 Adjust the enclosure until the profiles corners are right-angled, then drill and screw the enclosure frame.

8 For a further adjustment of the door, untighten the adjustment screw of the hinge-block (1) with the provided Allen wrench. Move the hinge-block (2) until the door closes correctly, then thighten it back.

9 For a perfect doors alignment, act with cross-head-screwdriver on the appropriate adjustment screw (2) as indicated in the drawing, then tighten the blocking-screw back (3) and put the cover cap on (4).

10 Glass shower enclosure: insert the plastic profile on the lower side of the doors, as indicated in the drawing.

11 Please clean tiles and enclosure and putt he silicon inside and outside. Please let the silicon dry out 24 hours.

12 Mark, drill and screw the profile on the wall as indicated in the drawing.

13 Insert the fixed side panel into the wall profile.

14 Perform the steps 1, 2 and 4, then screw the compensation profile on the front vertical profile of the fixed panel.

15 Fix and adjust as indicated in the steps from 7 to 10.

16 At least please clean the shower enclosure and the tiles and proof the compensation profiles and the glass from outside with silicone. Before using the shower enclosure let pass minimum 24 hours.

F

Attention!

Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vous que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà placée. Pour nettoyer veuillez utiliser s'il vous plaît un produit de nettoyage avec pH neutre ou le produit spéciale recommandé par nous. N'utilisez pas des solvants, ainsi qu'alcalins, acides ou produits avec du chlore ou agressif.

Outils requis:

tournevis criciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour la pierre, mèche da 3 mm pour l'acier et silicón.

1 Attention: il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur. Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autres matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié. N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, auxquels la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le siliconnage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant.

2 Monter un seul profil.

3 Dévisser le groupe-charnière de la porte opposé au côté où on a mis le profil au mur, donc la soulever et l'enlever.

4 Insérer la cabine dans le profil au mur, donc ajouter le deuxième profil dans le cadre.

5 Visser le profil au mur avec les trois vis au moyen de l'appropriée invitation à cône en dotation.

6 Réinsérer la porte dans le groupe-charnière en bas, donc visser le groupe-charnière en haute.

7 Régler la cabine pour avoir les angles à 90 degrés, donc percer et fixer le cadre de la cabine.

8 Pour une régulation adjonctive des éléments battants, dévisser la vis du groupe-charnière (1) avec la clé en dotation, en le déplaçant (2) pour bien faire fermer les éléments battants.

9 Pour un parfait alignement des éléments battants régler avec un tournevis à croix les vis de régulation (2) comme dessiné (3), donc visser la vis du groupe-charnière (3) et mettre le bouchon de fermeture (4).

10 Si la cabine est en verre de sécurité: insérer le profil renvoi-d'eau sur le verre en bas comme dessiné.

11 Nettoyer la cabine et les carreaux et rejointoyer au silicone la cabine du côté extérieur. Respecter un délai de durcissement de 24 heures pour le silicone.

12 Marquer, percer et monter le profil au mur comme dessiné.

13 Insérer l'élément fixe dans le profil au mur.

14 Voir points de 1-2 et 4, donc visser le profil de compensation au montant antérieur de l'élément fixe.

15 Fixer et régler voir points de 7 à 10.

16 Nettoyer la cabine et les carreaux et rejointoyer au silicone la cabine du côté extérieur. Respecter un délai de durcissement de 24 heures pour le silicone.

E

Importante!

Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de transporte. Para daños a productos ya montados no asumamos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluentes, detergentes rasqueantes, bencina, ... Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluentes y/o substancias alcalinas, substancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:

Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicón.

1 Atención: controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua. Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción. Utilizar solo silicón o material de insolación adapto a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distribuidor.

2 Montar un solo perfil.

3 Destornillar el bloque de la puerta contraria al lado en lo que se ha puesto el perfil a pared. Después alzarla y sacarla.

4 Inserir la mampara en el perfil a pared y poner el segundo perfil del marco.

5 Atornillar el perfil a pared con los tres tornillos con los catalizadores presentes.

6 Re-poner la puerta en el bloque abajo y después atornillar el bloque arriba.

7 Regular la mampara así que los ángulos se encuentran a 90°. Después taladrar y fijar el marco de la mampara.

8 Para una ulterior regulación de las hojas, destornillar el tornillo del bloque (1) con la llave presente y mover el mismo (2) así que las hojas sierran bien.

9 Por un perfecto alineamiento de las puertas intervenir con un destornillador a cruz en los tornillos específicos (2) como dibujado. Después serrar el tornillo del bloque y poner la tapa que cubre.

10 Si la mampara tiene el vidrio: inserir la junta en el vidrio. Ver el dibujo.

11 Después limpiar la cabina de ducha y los azulejos y siliconar los perfiles de compensación y el cristal desde afuera. Antes de utilizar la cabina de ducha esperar para mínimo 24 horas, así que se seca el silicón.

12 Señalar, taladrar y fijar el perfil a pared como dibujado.

13 Inserir el fijo en el perfil de compensación.

14 Hacer el trabajo como indicado en los puntos 1, 2 y 4. Atornillar el perfil de compensación sobre el perfil anterior del marco.

15 Fijar y regular como en los puntos desde 7 hasta 10.

16 Después limpiar la cabina de ducha y los azulejos y siliconar los perfiles de compensación y el cristal desde afuera. Antes de utilizar la cabina de ducha esperar para mínimo 24 horas, así que se seca el silicón.

Ważne!

Przed rozpoczęciem montażu kabinę należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wykryte na własnie montowanych produktach.

Do mycia i pielęgnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie pH obojętnym lub polecany przez nas specjalny preparat. Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających właściwości ściernie.

Narzędzia niezbędne do montażu: poziomica, ołówek, punktak, młotek, wiertarka, wiertło do kamienia 6 mm, śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt, wiertło do stali 3 mm.

1 Uwaga! Proszę sprawdzić jakość i stan ścian oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej. Dostarczone w komplecie z kabiną kołki rozporowe i wkręty nadają się wyłącznie do ścian murowanych. Do ścian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innych należy zastosować odpowiednie systemy mocowania. Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany został rodzaj silikonu wyznaczony dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostać wykonane zgodnie z instrukcją! W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa.

2 Umieścić tylko jeden profil przyścienny.

3 Poluzować górne mocowanie punktu obrotowego drzwi, unieść je i wyjąć.

4 Wprowadzić kabinę w profil przyścienny, następnie wsunąć drugi profil w ramę.

5 Profile ściennie drzwi przymocować 3 śrubami do ściany przy pomocy objętych dostawą kluczy cylindrycznych.

6 Wprowadzić drzwi spowrotem w dolne mocowanie punktu obrotowego, następnie dokręcić górne.

7 Ustawić kabinę tak, aby uzyskać kąt 90° następnie przewiercić profile i unieruchomić je wkrętami.

8 W celu dodatkowej regulacji drzwi poluzować kluczem imbusowym mocowanie punktu obrotowego (1) i przesunąć (2) tak aby uzyskać dokładne domknięcie się drzwi.

9 W celu precyzyjnej regulacji ustawienia drzwi pokręcić śrubokrętem krzyżakowym śrubą regulacyjną (2) zgodnie ze wskazówką, następnie dokręcić czeczek ruchomą (3) i założyć kapł (4).

10 Przy kabinach szklanych: uszczelnić dolną zamocować na dole zgodnie z rysunkiem.

11 Na koniec należy wyczyścić kabinę oraz płytki, a także uszczelnić silikonem od zewnątrz profile wyrównujące oraz szyby ścianek bocznych. Silikon musi twardnieć co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem korzystania z kabiny.

12 Zaznaczyć położenie profilu przyściennego, nawiercić i ustawić zgodnie z rysunkiem.

13 Wprowadzić element stały w profil przyścienny.

14 Wie Punkt 1-2 und 4, dann das Ausgleichsprofil an das vordere Rahmenprofil des Fixteils anschrauben.

15 Zamocować i wyregulować jak w punktach 7 i 10.

16 Na koniec należy wyczyścić kabinę oraz płytki, a także uszczelnić silikonem od zewnątrz profile wyrównujące oraz szyby ścianek bocznych. Silikon musi twardnieć co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem korzystania z kabiny.





- D** *Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.*
- I** *Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.*
- NL** *De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.*
- GB** *The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.*
- F** *Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.*
- E** *El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.*
- PL** *Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.*